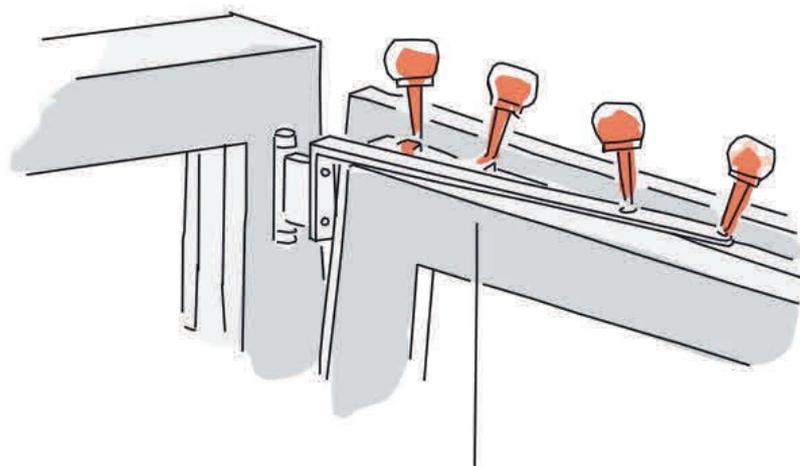


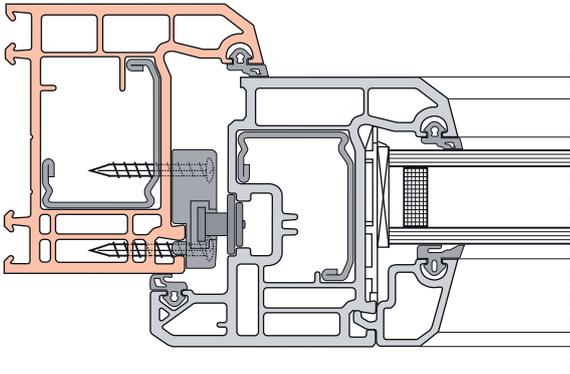
# Quincaillerie pour châssis

Réglages et entretien de la quincaillerie ROTO

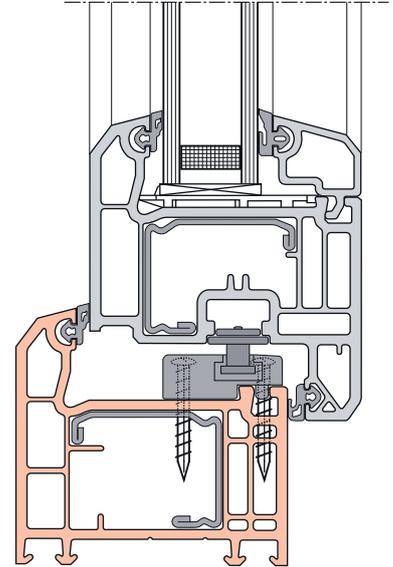




Coupe horizontale M 1:2



Coupe verticale M 1:2



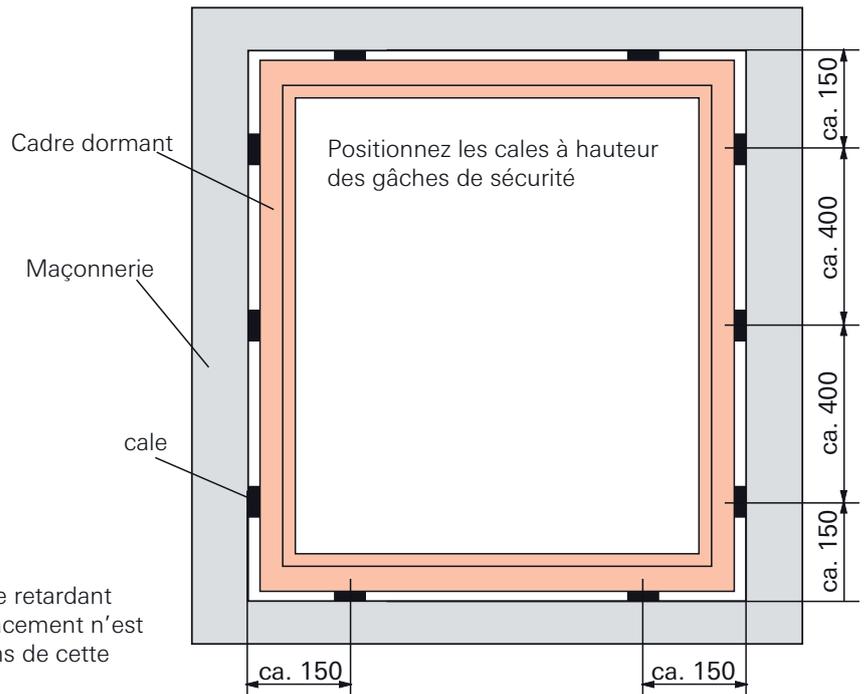
### Fixation gâche de sécurité

3 vis 4 x ... à travers toutes les parois si la fixation ne peut se faire dans le profil de renforcement en acier

### Fixation du parcloze

avec vis si nécessaire

Montage d'une fenêtre de sécurité  
Suggestions pour la fixation

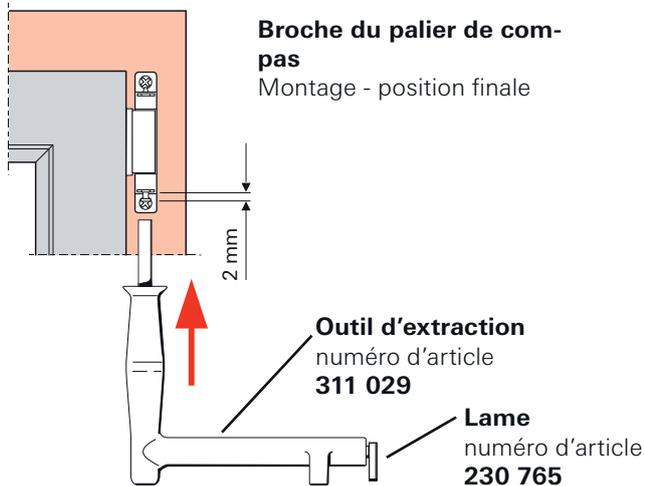


### Directives de montage

Des fenêtres ne peuvent être désignées comme retardant l'intrusion selon DIN V ENV 1627-1630 si le placement n'est pas effectué en tout point selon les prescriptions de cette norme.

### Accrochage du vantail

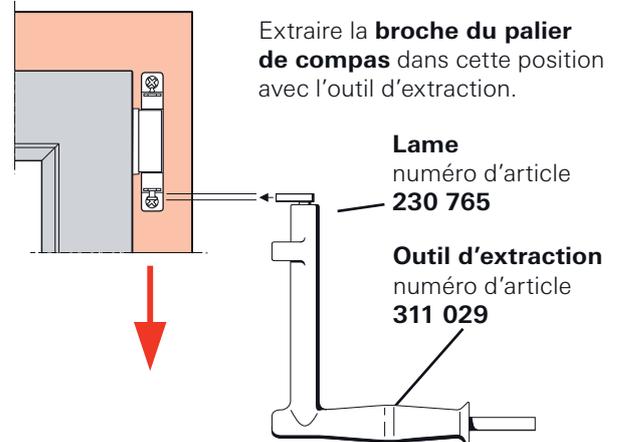
La broche du palier de compas ne peut être introduite qu' en position de fermeture de l'ouvrant.



1. Introduire la broche manuellement
2. Enfoncer la broche avec l'outil d'extraction

### Décrochage du vantail

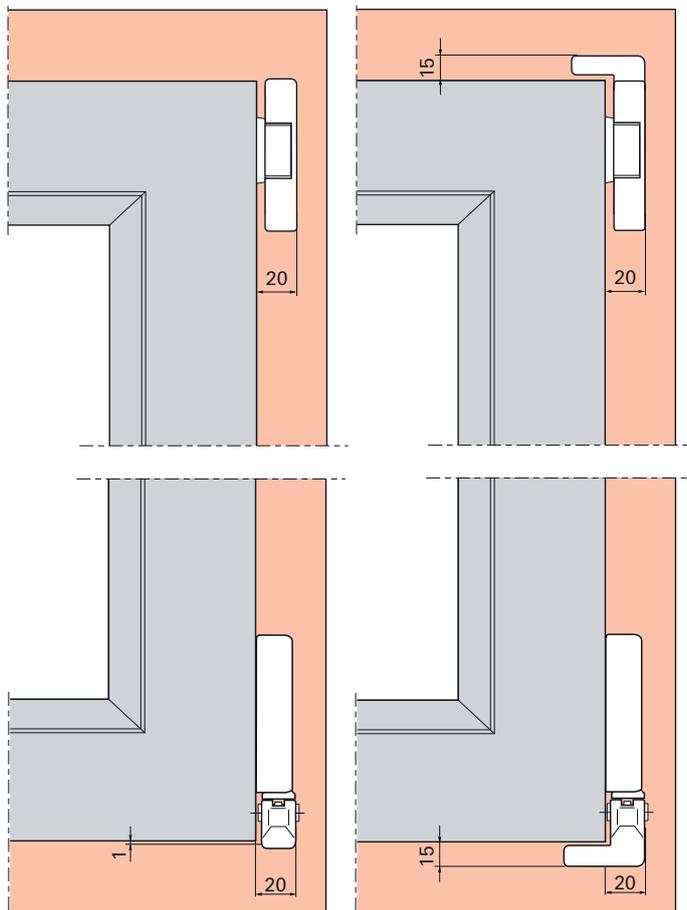
La broche du palier de compas ne peut être extraite qu'en position de fermeture de l'ouvrant.



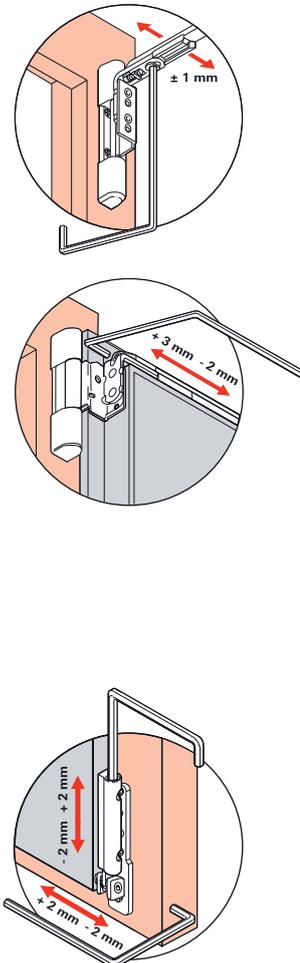
### Espace libre sur le dormant (avec coiffes)

Poids du vantail 100 kg

Poids du vantail 130 kg



### Réglage (uniquement si nécessaire)

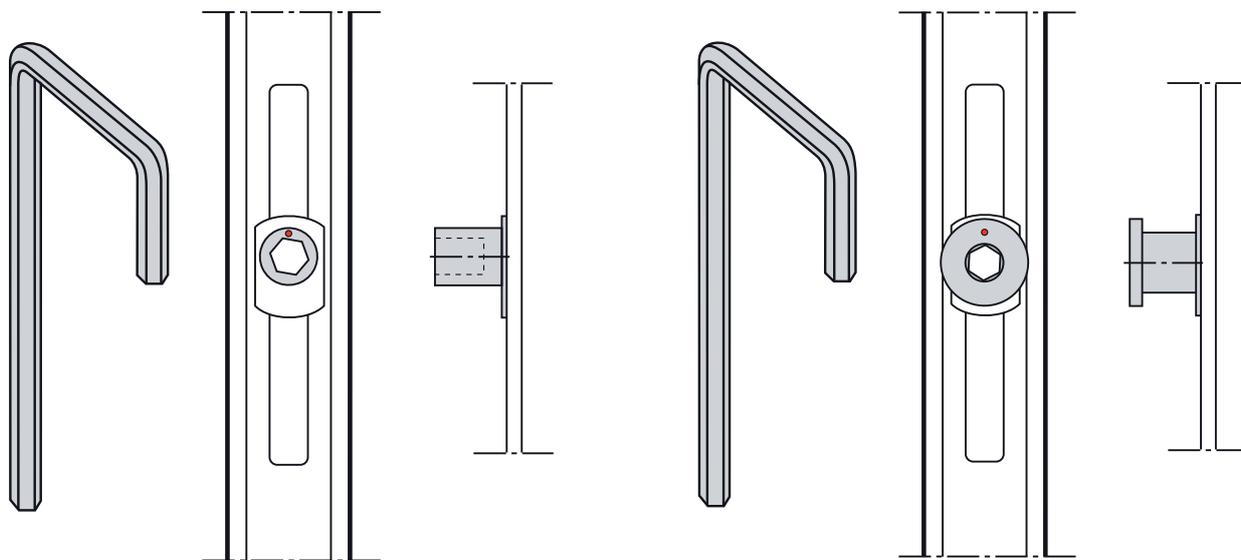


# Réglage des goujons

## Quincaillerie ROTO - NT

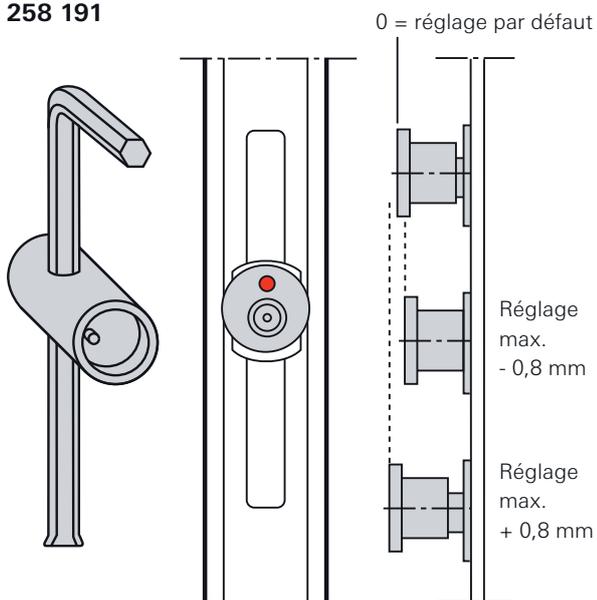
Goujons E	Angle de réglage	Réglage de la pression de fermeture en mm
	par défaut 	-
<b>Clef six pans</b> numéro d'article <b>208 609</b>		+ / - 0,8

Goujons P	Angle de réglage	Réglage de la pression de fermeture en mm
	par défaut 	-
<b>Clef six pans</b> numéro d'article <b>208 609</b>		+ / - 0,8



### Goujons V

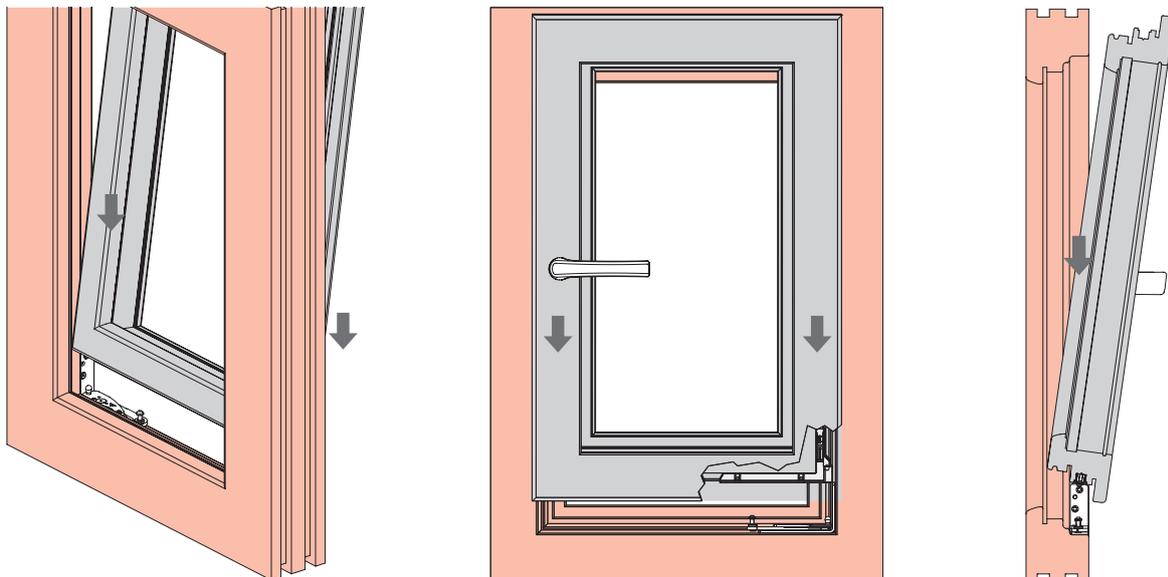
**Clef de réglage goujons V**  
numéro d'article  
**258 191**



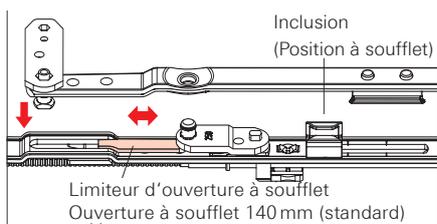
Angle de réglage	Réglage de la pression de fermeture en mm	Réglage de la hauteur en mm
par défaut 	-	-
	+ / - 0,8	+ / - 0,2
	-	+ / - 0,4
	+ / - 0,8	+ / - 0,6
	-	+ / - 0,8

### Montage du vantail – Compas 250

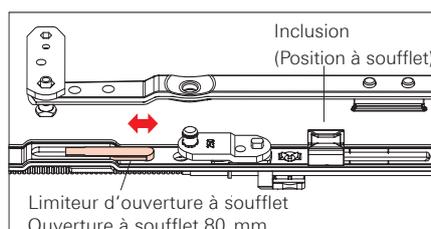
1. Mettre le palier d'angle en position initiale (= position de vantail fermée).
2. Mettre poignée en position ouvrant à la française.
3. Basculer le vantail un peu et guider le vantail le long du cadre vers le bas jusqu'au moment où le pivot d'angle pose sur le palier d'angle.



4. Tenir le vantail afin d'éviter la chute du vantail.
  5. Pousser l'anti-fausse manœuvre (s'il y a une anti-fausse manœuvre)
  6. Mettre la poignée en position à soufflet.
- Cela est une fausse manœuvre volontaire qui est nécessaire ici !*
7. Joindre le coulisseau du compas avec la tête de compas.



Compas 250 – Ouverture à soufflet standard 140 mm



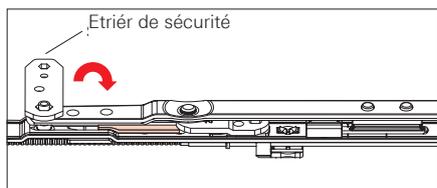
Compas 250 – Ouverture à soufflet 80 mm

#### Option

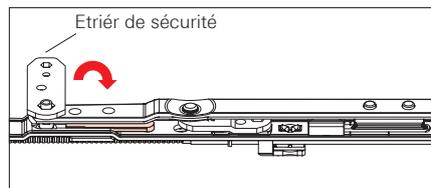
**Limiteur d'ouverture à 80 mm Designo 487 206**

(pour tête de compas 250 Designo 385393)

8. Lever le bras de compas et faire placer le perçage sur l'axe du bras.



Compas 250 – Ouverture à soufflet standard 140 mm



Compas 250 – Ouverture à soufflet 80 mm

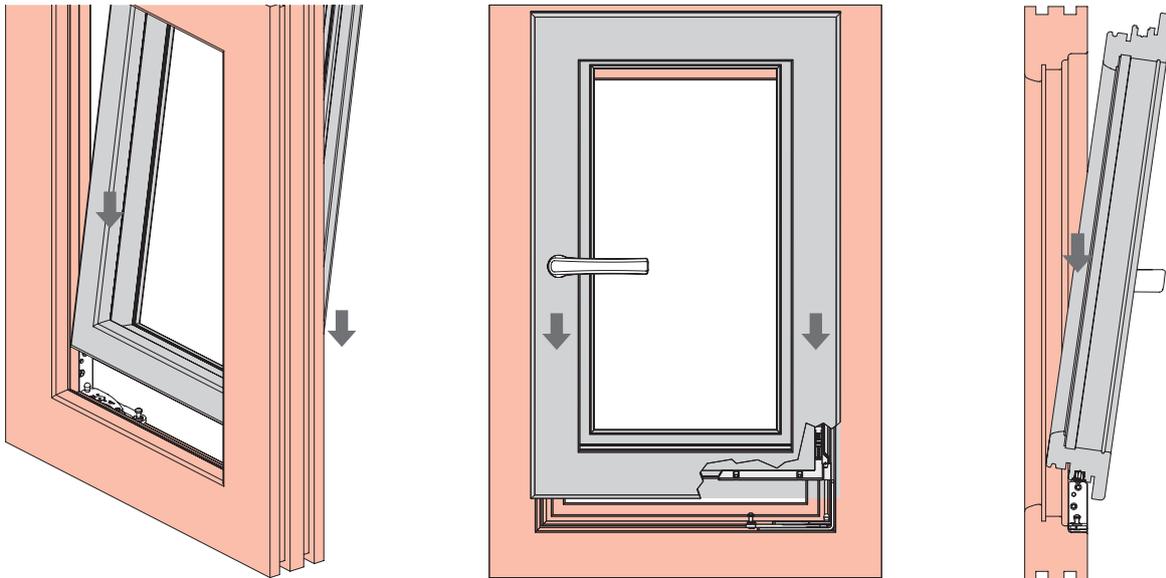
9. Actionner l'anti-fausse manœuvre.
10. Mettre la poignée en position ouvrant à la française.

### Démontage du vantail :

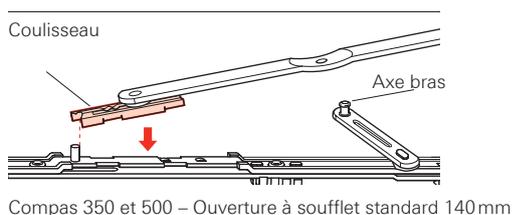
- Faire l'ensemble des opérations en sens inverse.

## Montage du vantail – Compas 350 et 500

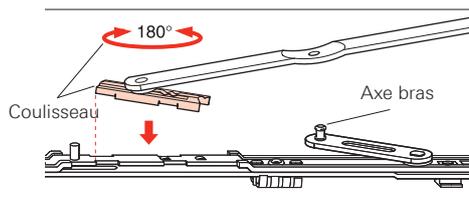
1. Mettre le palier d'angle en position initiale (= position de vantail fermée).
2. Mettre la poignée en position ouvrant à la française.
3. Basculer le vantail un peu et guider le vantail le long du cadre vers le bas jusqu'au moment où le pivot d'angle pose sur le palier d'angle.



4. Tenir le vantail afin d'éviter la chute.
  5. Pousser l'anti-fausse manœuvre (s'il y a une anti-fausse manœuvre)
  6. Mettre la poignée en position à soufflet.
- Cela est une fausse manœuvre volontaire qui est nécessaire ici !*
7. Joindre le coulisseau du compas avec la tête de compas.

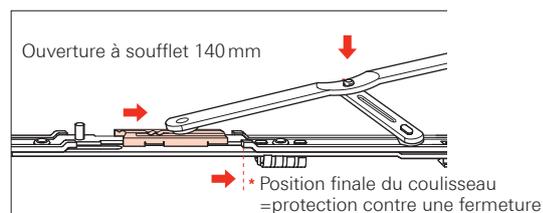


Compas 350 et 500 – Ouverture à soufflet standard 140 mm



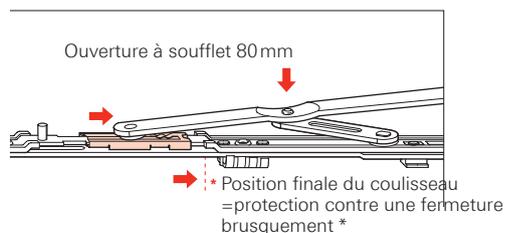
Compas 350 et 500 – Ouverture à soufflet 80 mm

8. Lever le bras de compas et placer le perçage sur l'axe du bras.



Compas 350 et 500 – Ouverture à soufflet standard 140 mm

\*La position finale du coulisseau est obtenue automatiquement par le basculement du vantail.



Compas 350 et 500 – Ouverture à soufflet 80 mm

\*La position finale du coulisseau est obtenue automatiquement par le basculement du vantail.

9. Actionner l'anti-fausse manœuvre.
10. Mettre la poignée en position ouvrant à la française.

## Démontage du vantail :

- Faire l'ensemble des opérations en sens inverse.

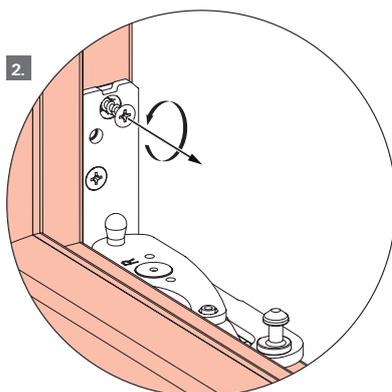
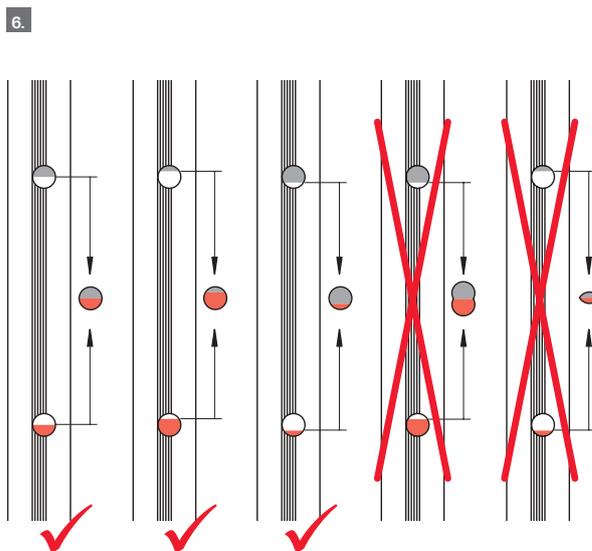
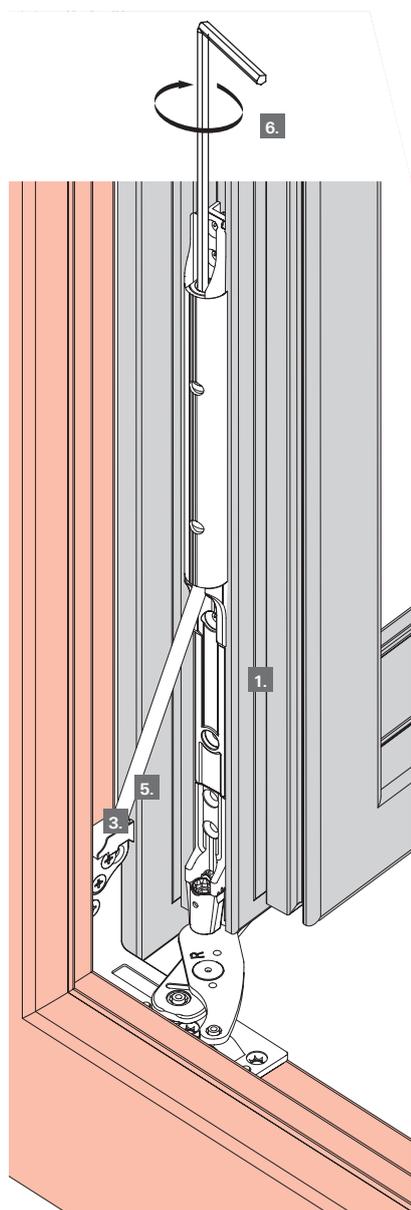
### Montage report de charge NT Designo et NT Designo II

#### Monter le report de charge

1. Mettre et visser le report de charge d'ouvrant en butée sur le pivot d'angle.
2. Retirer la vis haute du palier d'angle.
3. Mettre et visser la pièce dormant du report de charge sur le palier d'angle.
4. Mettre le vantail sur le palier d'angle.
5. Mettre la tringle de soutien du vantail dans le dormant.

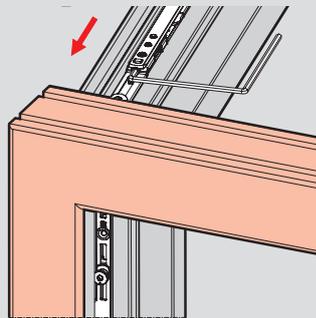
#### Régler le report de charge

6. Régler la tension du ressort en position ouverture (90°) avec une clé alén 4 mm. Il faut que le total des 2 arcs du cercle rouge et argent forment un cercle plein.

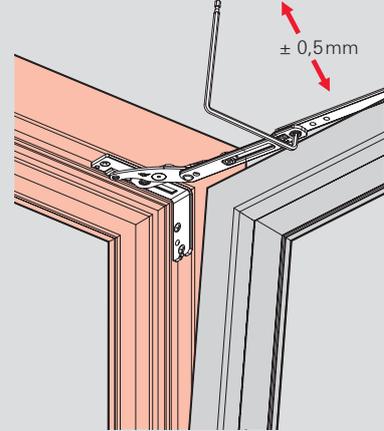


### Réglage du compas

réglage latéral

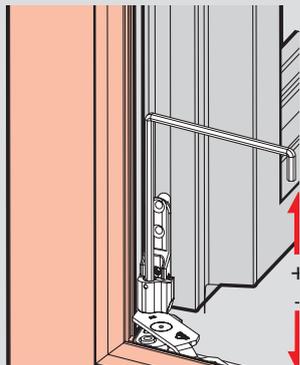


réglage compression

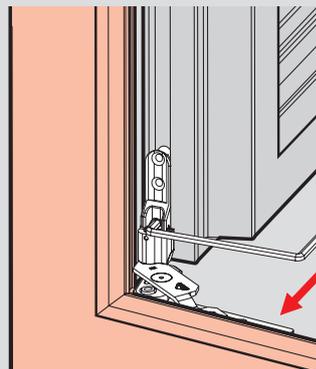


### Réglage du palier / pivot d'angle

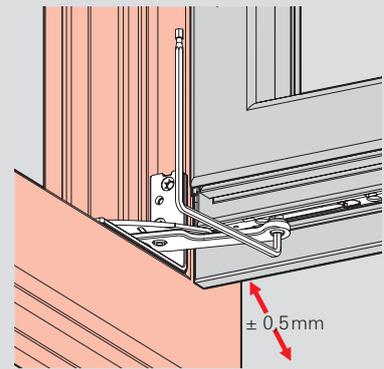
réglage hauteur



réglage latéral

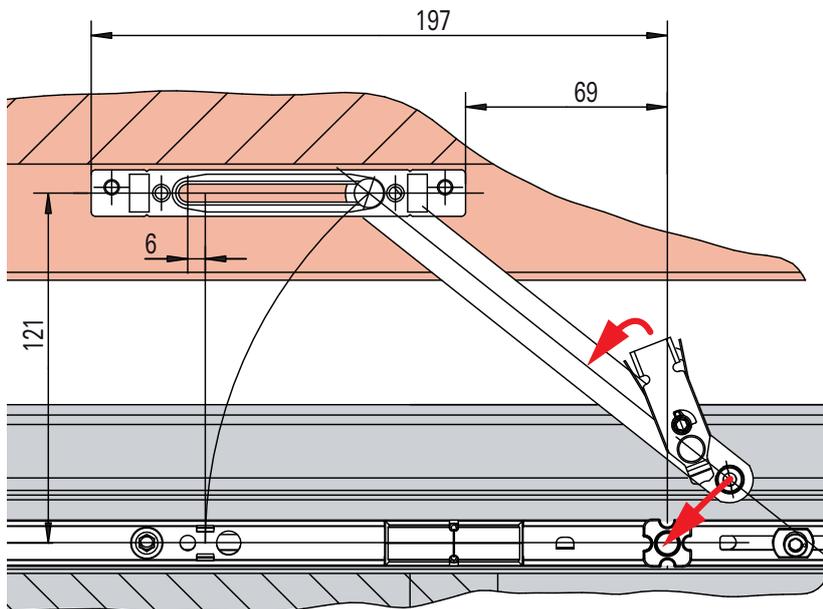


réglage compression

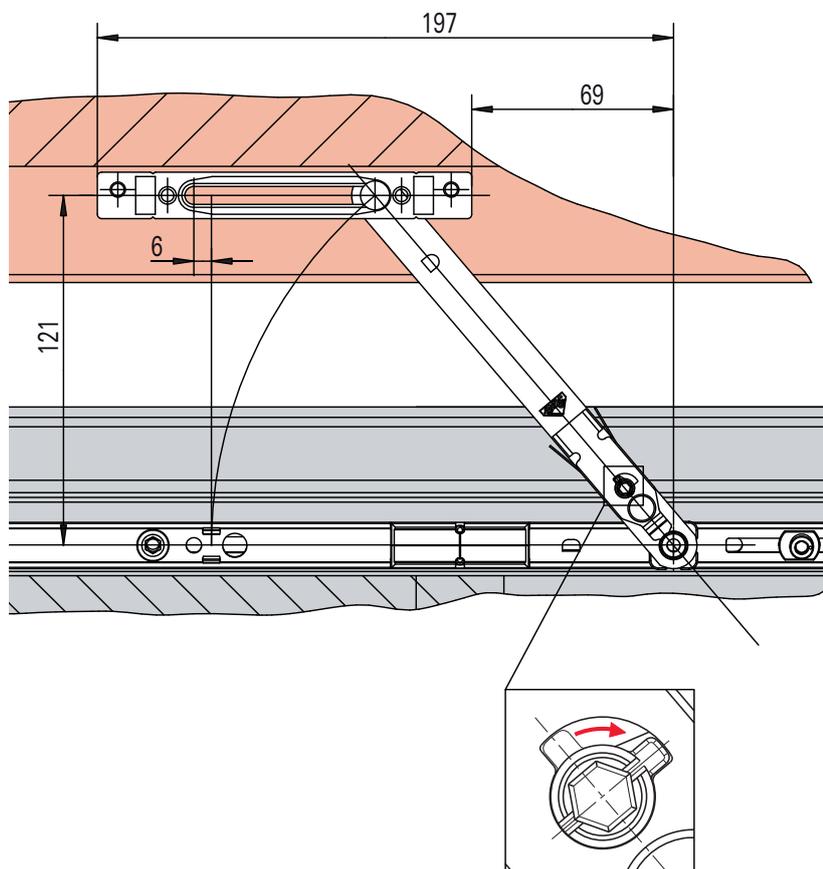


Après le réglage en hauteur  
il faut régler le report de  
charge à nouveau.

Verstellhinweise Schließzapfen					
Zapfenart	Verstellweg	Anpressdruck	Höhe	Seitenansicht	Werkzeug
<b>E-Zapfen</b>					
		$\pm 0,8\text{mm}$			
<b>P-Zapfen</b>					
		$\pm 0,8\text{mm}$			
<b>V-Zapfen</b>					
Zapfenart	Verstellweg	Anpressdruck- verstellung/mm	Höhen- verstellung/mm	Seitenansicht/Draufsicht	Werkzeug
		$\pm 0,8\text{mm}$	$\pm 0,2\text{mm}$	<p>0 = Grundstellung</p> <p>-0,8mm max. Verstellung</p> <p>+0,8mm max. Verstellung</p>	
		-	$\pm 0,4\text{mm}$		
		$\pm 0,8\text{mm}$	$\pm 0,6\text{mm}$		
		-	$\pm 0,8\text{mm}$		



- ① Accrocher le bras du compas à soufflet
- ② Fermer l'étrier de sécurité.



- ③ Tourner la vis de sécurité de 90°



Vos fenêtres sont équipées de ferrures ROTO de haute valeur. Elles se caractérisent par une manœuvre douce et aisée et d'une longue viabilité.

Pour un fonctionnement impeccable et souple il est primordial de respecter nos consignes en matière de dimensions et poids du vantail.

Le fonctionnement et état de la fenêtres doivent être contrôlés selon les critères suivants :

- Usage courant
- Fixation des ferrures
- Usure de le ferrure
- Dégâts aux ferrures

### Usage courant

L'usage courant du système de ferrure peut être contrôlé avec la poignée. La force nécessaire pour verrouiller et déverrouiller la poignée ne peut, selon la norme DIN 18055, dépasser 10 Nm. Ce contrôle peut être effectué au moyen d'une clef dynamométrique.

Le **graissage / huilage** et le réglage améliorent l'usage courant du système de ferrure. Les ferrures oscillo-battantes ROTO offrent 2 ou 3 sens de réglage. Un mauvais réglage par une personne non-compétente peut provoquer un dysfonctionnement de la fenêtre.

### Fixation des ferrures

Le bon fonctionnement et l'utilisation aisée de la fenêtre dépendent du montage fiable de la ferrure. Il faut contrôler la solidité et l'emplacement des vis dans le profilé en PVC pour s'assurer, par exemple, qu'aucune vis ne se défait ou n'est usée. Si tel est le cas il faut les remplacer immédiatement.

### Usure des ferrures

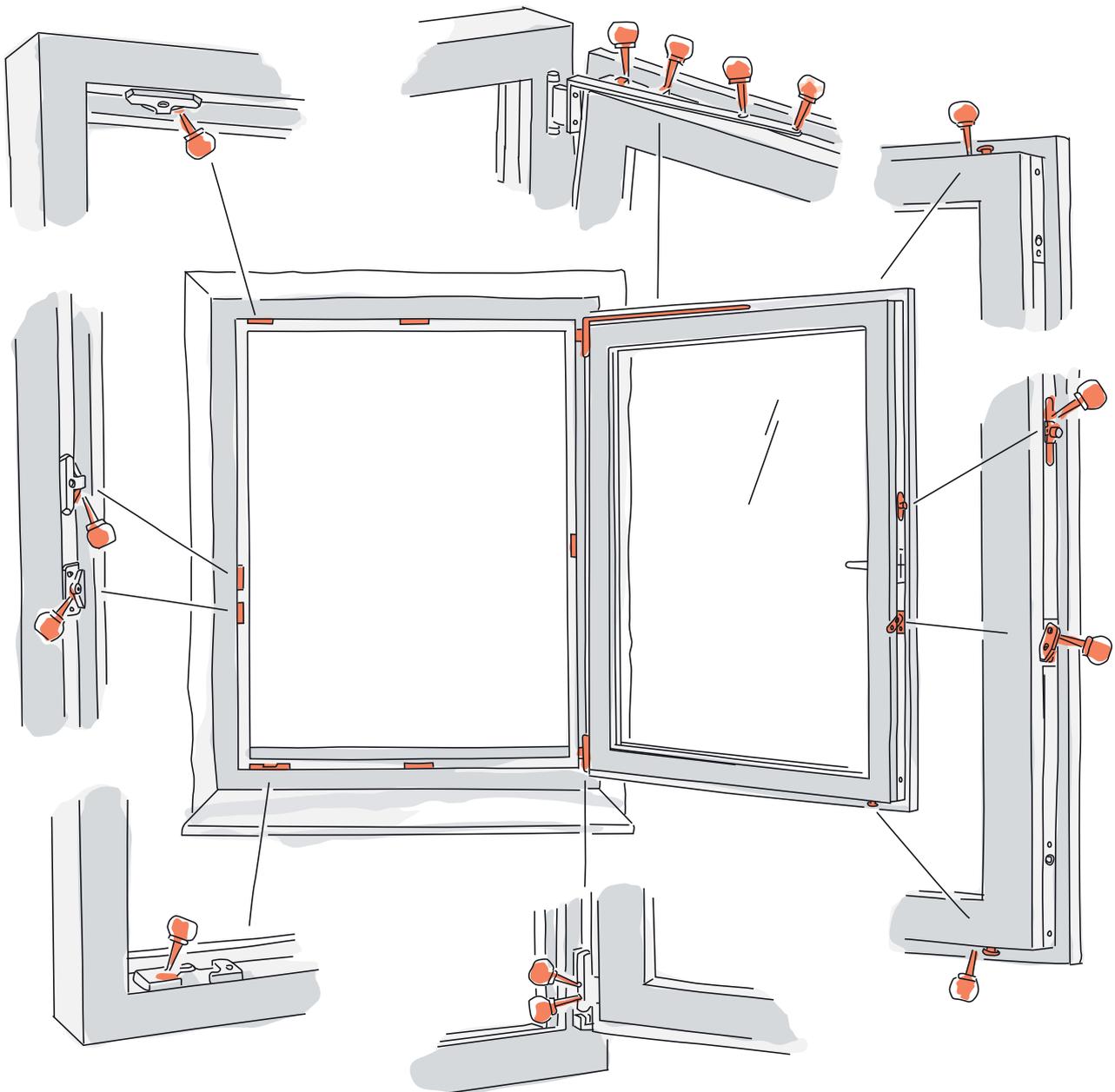
Tous les éléments fonctionnels de nos systèmes de ferrures doivent être **graissées ou huilées**, selon nos consignes.

### Dégâts aux ferrures

Les pièces endommagées doivent être remplacées, en particulier si il s'agit d'éléments porteurs.

Aucune responsabilité juridique ne peut être déduite de ces recommandations, leur application doit reposer sur des cas concrets et uniques.

Roto Frank recommande au fabricant de fenêtres d'établir **un contrat de garantie avec son client utilisateur**.



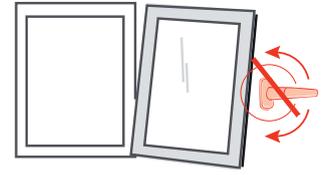
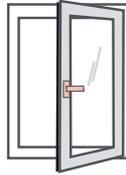
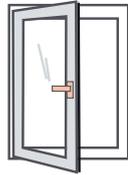
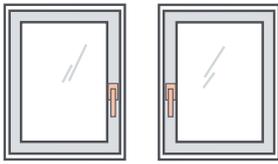
## Entretien

Pour un fonctionnement impeccable et constant, graissez ou huilez\* régulièrement tous les éléments fonctionnels de votre ferrure (au moins 1 fois par an) aux endroits indiqués ci-dessus. Ainsi vous conservez la souplesse de fonctionnement et vous protégez votre ferrure d'une

usure prématurée. Les gâches de sécurité en acier demandent un graissage fréquent afin d'éviter une usure inutile. En plus de cela il faut vérifier la solidité des vis et remplacer immédiatement celles qui ne sont plus bien fixées ou dont la tête est usée.

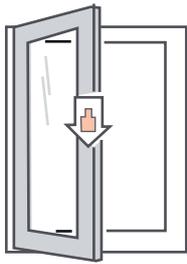
\*Veuillez utiliser des graisses et huiles sans acides ou résines en vente dans les magasins spécialisés.

## Maniement

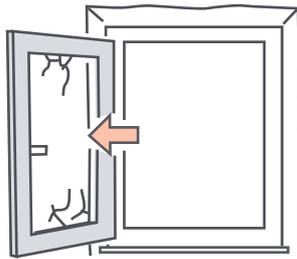


## Evitez la fausse manœuvre

Afin de permettre un **fonctionnement durable** de votre fenêtre et pour assurer la **sécurité**, veuillez toujours respecter les indications ci-dessous.



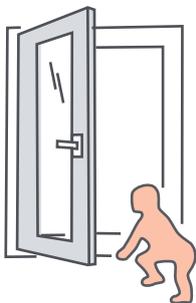
Ne pas ajouter de poids supplémentaire au vantail.



Ne jamais pousser ou cogner le vantail contre le mur.



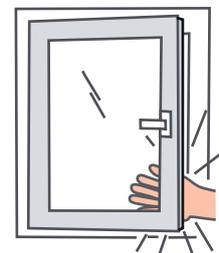
Ne pas caler le vantail en position ouverte avec un quelconque objet.



Si des enfants ou des personnes à risque ont accès à la fenêtre, nous vous conseillons de la protéger contre l'ouverture à la française avec une serrure de condamnation d'ouverture à la française ou avec une poignée à cylindre.



Ne pas laisser la fenêtre ouverte en cas de vent fort ou de courant d'air.



Prudence ! Vous pouvez vous blesser quand la fenêtre est fermée avec force. Ne placez pas votre main entre le vantail et le dormant pour fermer la fenêtre.

On place souvent la cale sous le vitrage isolant, augmentant ainsi le risque de bris de vitre.

Les dessins ci-dessous montrent comment le vitrage peut se briser et comment l'intercalaire peut sortir du vitrage.

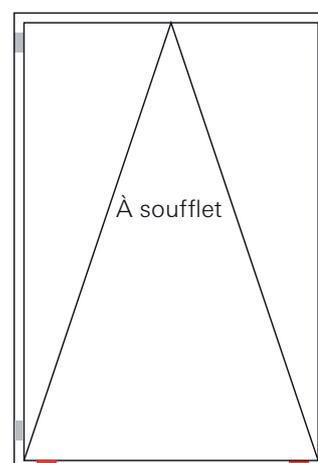
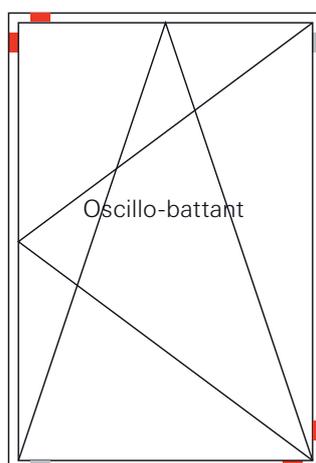
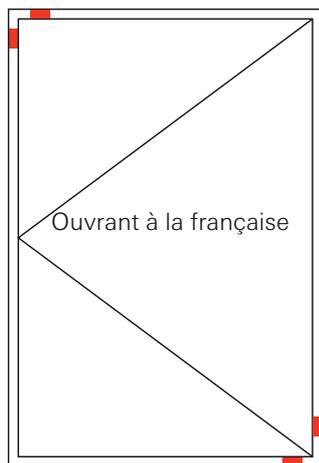
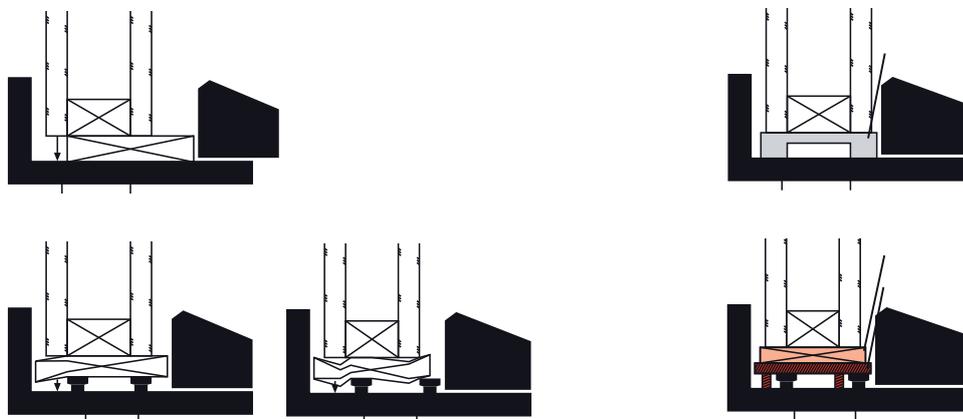
### Calage fautif

Les dessins ci-dessous montrent les situations dans lesquelles le risque de bris de vitre est augmenté et où l'intercalaire peut être endommagé.

### Calage correct

Nous vous conseillons un maintien complet du double vitrage.

Nous vous conseillons les cales de vitrage GLUSKE



- 1 Cale de maintien
- 2 Cale d'épaisseur

Placez la cale 1a dans la feuillure de la traverse du bas puis faites reposer le vitrage sur celle-ci.

Placez la cale 1 et faites glisser le vitrage en l'appuyant bien contre cette cale.

Placez la cuillère du vitrage sur l'épaisseur 2a et soulevez légèrement le vitrage.

Placez la cale 1c et 1d en serrant fortement.

Remplissez l'écart avec des cales d'épaisseur 2.